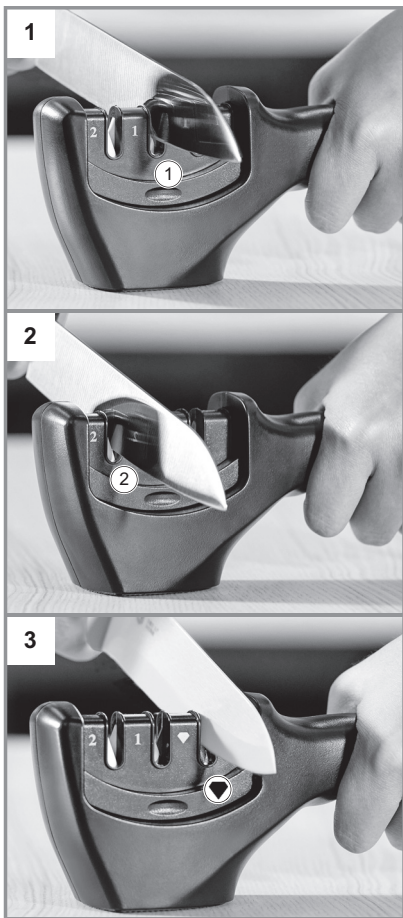




DE Gebrauchsanweisung

Messerschärfer und Polierer

Bedienung

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

- Stellen Sie den Messerschärfer und Polierer auf eine stabile Fläche mit schnittfester Unterlage, um Beschädigungen bei der Benutzung zu vermeiden.
- Halten Sie die Finger in sicherer Entfernung von den Schleifkerben, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

Grobes Schärfen

- Abb. 1
- Geeignet für stumpfe Messer aus Metall nicht gezackt, nicht beschichtet und nicht eingefärbt. Legen Sie die Messer in die Kerbe aus Wolframstahl (1) und führen Sie die Klinge mit leichtem Druck von der Ferse bis zur Spitze durch die Nut. Diesen Vorgang drei- bis fünfmal wiederholen, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.

Feinschleiff

- Abb. 2
- Dieser Schritt ist notwendig, um die Grate auf dem Messer zu entfernen und es zu polieren. Legen Sie die Messer in den Keramikschleifkopf (2) und wiederholen Sie den Vorgang von Schritt 1.

Schärfen mit Diamantstäben

- Abb. 3

- Geeignet für Keramikmesser. Keramikmesser in die „V“-Kerbe (♥) einlegen, mit leichtem Druck nach unten die Klinge von der Ferse bis zur Spitze durch die Nut führen. Wiederholen Sie dies drei- bis fünfmal, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.

Vorsicht

- Bei der Verwendung des Messerschärfers und Polierers ist leichter Druck ausreichend. Starker Druck kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Messer verlieren und sich möglicherweise verletzen.
- Um eine Beschädigung des Messers zu vermeiden, schärfen Sie das Messer bitte nur leicht.
- Verwenden Sie den Messerschärfer und Polierer nicht, um gezackte, beschichtete und eingefärbte Klingen und Scheren zu schärfen.

Reinigung

- Reinigen Sie das Messer mit einem Wischtuch und trocknen Sie es nach dem Gebrauch ab, und reinigen Sie den Messerschärfer und Polierer mit einer nicht scheuernden und trockenen Bürste oder Tuch.
- Reinigen Sie den Messerschärfer und Polierer nicht in der Spülmaschine und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein.

IT Manuale di istruzioni

Affilacoltelli e lucidatrice

Funzionamento

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

- Posizionare l'affilacoltelli e lucidatrice su una superficie stabile con una base resistente ai tagli, per evitare danni durante l'uso.
- Tenere le dita a distanza di sicurezza dalle dentature per evitare il rischio di lesioni.

Affilatura grossolana

- fig. 1
- Ideale per coltelli poco affilati in metallo non seghetato, non rivestito e non colorato. Posizionare il coltello nella dentatura in acciaio di tungsteno (1) e guidare la lama con una leggera pressione dalla sua base fino alla punta attraverso la fessura. Ripetere questa procedura da tre a cinque volte finché non si ottiene l'effetto desiderato.

Levigatura fine

- fig. 2
- Questo passaggio è necessario per rimuovere le sbavature sul coltello e lucidarlo. Posizionare il coltello nella testa di affilatura in ceramica (2) e ripetere l'operazione dal passaggio 1.

Affilatura con aste diamantate

- fig. 3
- Ideale per coltelli in ceramica. Inserire il coltello in ceramica nella dentatura «V» (♥), guidare la lama con una leggera pressione dalla sua base fino alla punta attraverso la fessura. Ripetere da tre a cinque volte finché non si ottiene l'effetto desiderato.

Attenzione

- Quando si utilizza l'affilacoltelli e lucidatrice, è sufficiente una leggera pressione. Una pressione più forte può far perdere il controllo sul coltello e potrebbe portare a ferimenti.
- Per evitare di danneggiare il coltello, affilarlo solo leggermente.
- Non utilizzare l'affilacoltelli e lucidatrice per affilare lame e forbici seghetate, rivesite e colorate.

Pulizia

- Pulire il coltello con un panno e asciugarlo dopo l'uso, quindi pulire l'affilacoltelli e lucidatrice con un panno o una spazzola non abrasiva e asciutta.
- Non pulire l'affilacoltelli e lucidatrice in lavastoviglie e non immergerla nell'acqua.

FR Manuel d'utilisation

Aiguiseur-polisseur de couteaux

Utilisation

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

- Placez l'aiguiseur-polisseur de couteaux sur une surface stable avec un support résistant aux coupures afin d'éviter tout dommage lors de l'utilisation.
- Tenez vos doigts à une distance sûre des encoches de meulage pour éviter tout risque de blessure.

Affûtage grossier

- fig. 1
- Convient aux couteaux métalliques émoussés, non dentelés, non revêtus et non colorés. Placez les couteaux dans l'encoche en acier au tungstène (1) et faites passer la lame dans la rainure en exerçant une légère pression du talon à la pointe. Répétez cette opération trois à cinq fois jusqu'à obtenir l'effet souhaité.

Affûtage fin

- fig. 2
- Cette étape est nécessaire pour éliminer les bavures sur le couteau et le polir. Placez les couteaux dans la tête d'affûtage en céramique (2) et répétez l'opération de l'étape 1.

Affûtage avec tiges diamantées

- fig. 3
- Convient aux couteaux en céramique. Insérez le couteau en céramique dans l'encoche en « V » (♥) et faites passer la lame dans la rainure en exerçant une légère pression vers le bas, du talon à la pointe. Répétez cette opération trois à cinq fois jusqu'à obtenir l'effet souhaité.

Attention

- Lors de l'utilisation de l'aiguiseur-polisseur de couteaux, une légère pression suffit. Une forte pression peut vous faire perdre le contrôle du couteau et éventuellement vous blesser.
- Pour éviter d'endommager le couteau, affûtez-le légèrement.
- N'utilisez pas l'aiguiseur-polisseur de couteaux pour affûter des lames et des ciseaux dentelés, revêtus ou colorés.

Nettoyage

- Nettoyez le couteau avec un chiffon et séchez-le après utilisation, puis nettoyez l'aiguiseur-polisseur de couteaux avec une brosse ou un chiffon non abrasifs et secs.
- Ne mettez pas l'aiguiseur-polisseur de couteaux dans le lave-vaisselle et ne le plongez pas dans l'eau.

GB Operating instructions

Knife sharpener and polisher

Operation

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

- Place the knife sharpener and polisher on a stable surface with a cut-resistant base to prevent damage during use.
- Keep your fingers at a safe distance from the grinding notches, otherwise there is a risk of injury.

Coarse sharpening

- fig. 1
- Suitable for blunt metal knives that are not serrated, not coated and not coloured. Place the knives in the tungsten steel notch (1) and guide the blade through the groove with light pressure from the heel to the tip. Repeat this process three to five times until the desired effect is achieved.

Fine honing

- fig. 2
- This step is necessary to remove the burrs on the knife and to polish it. Place the knives in the ceramic grinding head (2) and repeat the process from step 1.

Sharpening with diamond rods

- fig. 3

- Intended for ceramic knives. Place the ceramic knife in the "V" notch (♥), guide the blade through the groove from the heel to the tip with light downward pressure. Repeat this three to five times until the desired effect is achieved.

Caution

- Light pressure is sufficient when using the knife sharpener and polisher. Strong pressure can cause you to lose control of the knife and possibly injure yourself.
- To avoid damaging the knife, please only sharpen the knife lightly.
- Do not use the knife sharpener and polisher to sharpen serrated, coated and coloured blades and scissors.

Cleaning

- Clean the knife with a wipe and dry it after use and clean the knife sharpener and polisher with a non-abrasive and dry brush or cloth.
- Do not clean the knife sharpener and polisher in the dishwasher and do not immerse it in water.

CZ Návod k použití

Brousek na nože a leštička

Obsluha

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

- Postavte brousek na nože a leštičku na stabilní plochu s podložkou odolnou proti proříznutí, aby při používání nedošlo k poškození.
- Udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od brusných drážek, jinak hrozí nebezpečí poranění.

Hrubé broušení

- obr. 1
- Vhodné pro tupé kovové nože, které nejsou zoubkované, patažené a barvené. Umístěte nože do drážky z wolframové oceli (1) a mírným tlakem vedte čepel drážkou od paty ke špičce. Tento postup opakujte třikrát až pětkrát, dokud nedosáhnete požadovaného efektu.

Jemné broušení

- obr. 2
- Tento krok je nutný k odstranění otřepů na noži a k jeho vyleštění. Umístěte nože do keramické brusné hlavy (2) a opakujte postup od kroku 1.

Broušení diamantovými brousky

- obr. 3
- Vhodné pro keramické nože. Vložte keramický nůž do drážky ve tvaru „V“ (♥) a lehkým tlakem směrem dolů vedte čepel drážkou od paty ke špičce. Opakujte třikrát až pětkrát, dokud nedosáhnete požadovaného efektu.

Pozor

- Při použití brousky na nože a leštičky stačí lehký tlak. Silný tlak může vést ke ztrátě kontroly nad nožem a k případnému zranění.
- Aby nedošlo k poškození nože, bruste ho pouze lehce.
- Brousek na nože a leštičku nepoužívejte k broušení zoubkovaných, patažených a barvených čepelí a nůžek.

Čištění

- Po použití otřete nůž utěrkou a osušte ho, brousek na nože a leštičku očistěte neabrazivním suchým kartáčem nebo hadříkem.
- Brousek na nože a leštičku nemyjte v myčce nádobí ani je neponořujte do vody.

SK Návod na použitie

Brúsič a leštič nožov

Obsluha

Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

- Postavte brúsič a leštič nožov na stabilnú plochu s podložkou odolnou proti porezaniu, aby ste zabránili poškodeniam pri používaní.

- Držte prsty v bezpečnej vzdialenosti od brusných zárezov, pretože inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Hrubé brúsenie

- Obr. 1
- Vhodné na tupé nože z kovu, bez zúbkovania, povrchovej úpravy a zafarbenia. Vložte nož do zárezu z wolfrámovej ocele (1) a miernym tlakom vedte čepel od paty až po špičku cez drážku. Tento postup zopakujte trikrát až päťkrát, kým nedosiahnete požadovaný efekt.

Jemné brúsenie

- Obr. 2
- Tento krok je potrebný na odstránenie ostrapkov na noži a na jeho leštenie. Položte nož do keramickej brúsnej hlavy (2) a zopakujte postup od kroku 1.

Brúsenie diamantovými tyčami

- Obr. 3
- Vhodné na keramické nože. Vložte keramický nož do zárezu „V“ (♥), miernym tlakom vedte čepel od paty až po špičku cez drážku. Zopakujte trikrát až päťkrát, kým sa nedosiahne požadovaný efekt.

Pozor

- Pri používaní brúsiča a leštiča nožov postačuje mierny tlak. Silný tlak môže spôsobiť stratu kontroly nad nožom a prípadne zranenie.
- Aby ste zabránili poškodeniu noža, brúste nož len ľahko.
- Nepoužívajte brúsič a leštič nožov na brúsenie zúbkovaných, povrchovo upravených a zafarbených čepelí a nožníc.

Čistenie

- Po použití očistite nož utierkou a osušte ho. Brúsič a leštič nožov očistite nehrdnúcou a suchou kefou alebo utierkou.
- Nečistite brúsič a leštič nožov v umývačke riadu a neponárajte ho do vody.

PL Instrukcje obsługi

Ostrzałka do noży i polerka

Obsługa

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

- Umieść ostrzałkę do noży i polerkę na stabilnej powierzchni z podstawą odporną na przecięcia, aby zapobiec uszkodzeniu podczas użytkowania.
- Trzymaj palce w bezpiecznej odległości od naciek szlifierskich, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń.

Ostrzenie zgrubne

- ilustr. 1
- Nadaje się do tępych noży metalowych, które nie są ząbkowane, powlekane czy barwione. Umieść ostrza w nacięciu ze stali wolframowej (1) i przeprowadź ostrze przez rowek od pięty do czubka, lekko dociskając. Powtórz ten proces od trzech do pięciu razy, aż do uzyskania pożądanego efektu.

Szlifowanie precyzyjne

- ilustr. 2
- Ten krok jest niezbędny do usunięcia zadziorów z noża i wypolerowania go. Umieść noż w ceramicznej głowicy szlifierskiej (2) i powtórz proces od kroku 1.

Ostrzenie za pomocą prętów diamentowych

- ilustr. 3
- Odpowiednie do noży ceramicznych. Włóż noż ceramiczny do wycięcia „V” (♥), przeprowadź ostrze przez rowek od pięty do czubka, lekko naciskając. Powtórz tę czynność od trzech do pięciu razy, aż do uzyskania pożądanego efektu.

Ostrożnie

- Podczas korzystania z ostrzałki i polerki do noży wystarczą lekkie naciski. Silny nacisk może spowodować utratę kontroli nad nożem i zranienie się.
- Aby uniknąć uszkodzenia noża, należy ostrzyć go delikatnie.
- Nie używaj ostrzałki do noży i polerki do ostrzenia ząbkowanych, powlekanych i barwionych ostrzy oraz nożyczek.

Czyszczenie

- Po użyciu nóż należy wytrzeć do sucha, a ostrzałkę i polerkę wyczyścić suchą szmatką lub szmatką o właściwościach nieściernych.
- Ostrzałki i polerki do noży nie należy myć w zmywarce ani zanurzać w wodzie.

SI Priročnik za uporabo

Brusilnik za nože in polirnik

Upravljanje

- Nasvet:** Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

- Brusilnik za nože in polirnik postavite na stabilno površino z odporno podlago, da preprečite poškodbe med uporabo.
- Prste imejte bodo na varni razdalji od brusilnih zarez, saj lahko pride do poškodb.

Grobo brušenje

- sl. 1
- Primerno za kovinske tope nože, ki so nenazobčani, nepremazani in neobarvani. Nož vstavite v zarezo iz volframovega jekla (1) in rahlo potisnite rezilo skozi utor od pete do konice. Postopek ponovite trikrat do petkrat, dokler ne dosežete želenega učinka.

Fino brušenje

- sl. 2
- Ta korak je potreben za odstranitev grebenov na rezilu in poliranje. Nož položite v keramično brusilno glavo (2) in ponovite postopek 1. koraka.

Brušenje z diamantnimi palicami

- sl. 3
- Primerno za keramične nože. Keramični nož vstavite v zarezo „V“ (♥) in rahlo potisnite rezilo skozi utor od pete do konice. Postopek ponovite trikrat do petkrat, dokler ne dosežete želenega učinka.

Previdno

- Pri uporabi brusilnika za nože in polirnika je potreben le rahel pritisk. Če močno pritisnete, se lahko zgodi, da izgubite nadzor nad nožem in se po možnosti hudo poškodujete.
- Da preprečite poškodbe noža, rezilo le rahlo nabru-site.
- Brusilnika za nože in polirnika ne uporabljajte za izostritev nazobčanih, premazanih ter obarvanih rezil in škarij.

Čiščenje

- Nož očistite z robčkom in ga po uporabi posušite ter brusilnik za nože in polirnik očistite z neabrazivno in suho ščetko ali krpo.

- Brusilnika za nože in polirnika ne čistite v pomivalnem stroju in ga ne potaplajte v vodo.

HU Használati utasítás

Késlező és polírozó

Kezelés

- Megjegyzés:** A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

- Helyezze a késélező és polírozó eszközt stabil, vágásbiztos felületre, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket a használat közben.
- Tartsa az újjaít biztonságos távolságban az élezőhor-nyoktól, mivel sérülést okozhatnak.

Durva élezés

- ábra
- Tompa, nem fogazott, nem bevonatos és nem színezett pengéjű késekhez alkalmas. Helyezze a pengét a volfrám-acél horonyba (1), és óvatosan tolja végig a pengét a markolatól a hegyéig a vájaton keresztül. Ismételje meg ezt az eljárást három-öt alkalommal, amíg el nem éri a kívánt élességet.

Finom csiszolás

- ábra
- Ez a lépés a késen lévő sorják eltávolításához és a polírozáshoz szükséges. Helyezze a kés pengéjét a kerámia csiszolófejbe (2), és ismételje meg az éle-zési eljárást a. lépéstől.

Élezés gyémántrudakkal

- 3. ábra
- Kerámiakésekhez alkalmas. Illessze a kerámiakést a V-alakú horonyba (♥), majd óvatosan tolja végig a pengét a markolatól a hegyéig a vájaton keresztül. Ismételje ezt három-öt alkalommal, amíg el nem éri a kívánt élességet.

Vigyázat!

- A késélező és polírozó használatakor kis nyomás kifejzése is elegendő. Erős rányomás hatására meg-csúszhat a kés, ami esetleges sérülésekhez vezet-het.
- A penge károsodásának elkerülése érdekében csak enyhén élezzze meg a pengét.
- Ne használja a késélező és polírozó eszközt a fogaz-tott, bevonatos és színezett pengéjű kések és ollók élezéséhez.

Tisztítás

- Tisztítsa meg a pengét egy törölőkendővel, majd hasz-nálat után szárítsa meg, és tisztítsa meg a késélező és polírozó eszközt karcolásmentes, száraz kefével vagy ronggyal.

- Ne tisztítsa a késélező és polírozó eszközt mosoga-tógépben, és ne merítse vízbe.

BAHR Priručnik za upotrebo

Oštrač noževa i polir

Rukovanje

- Uputa:** Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

- Postavite oštrač noževa i polir na stabilnu površinu sa postoljem otpornim na rezove kako biste izbjegli ošte-ćenje tijekom upotrebe.
- Držite prste na sigurnoj udaljenosti od ureza za bru-šenje, inače postoji opasnost od ozljeda.

Grubo oštrenje

- sl. 1
- Pogodno za tupe metalne noževe koji nisu nazubljeni, nisu premazani i nisu obojeni. Postavite noževe u urez od volframovog čelika (1) i uz lagani pritisak vodite oštricu kroz žljeb od pete do vrha. Ponovite ovaj postupak tri do pet puta dok se ne postigne željeni efekat.

Fino brušenje

- sl. 2
- Ovaj korak je neophodan za uklanjanje neravnina na nožu i poliranje. Stavite noževe u keramičku glavu za brušenje (2) i ponovite postupak od koraka 1.

Oštrenje dijamantskim šipkama

- sl. 3
- Pogodno za keramičke noževe. Umetnite keramički nož u "V"urež (♥) i laganim pritiskom naniže vodite oštricu kroz žljeb od pete do vrha. Ponovite ovo tri do pet puta dok se ne postigne željeni efekat.

Oprez

- Kada koristite oštrač noževa i polir, dovoljan je blagi pritisak. Prekomjeran pritisak nož može uzrokovati da izgubite kontrolu nad nožem i potencijalno se ozlje-dite.
- Kako biste izbjegli oštećenje noža, samo blago naoš-trite nož.
- Nemojte koristiti oštrač noževa i polir za oštrenje nazubljenih, obloženih i obojenih oštrica i makaza.

Čiščenje

- Očistite nož krpom za brisanje i osušite nakon upo-trebe, a oštrač noževa i sredstvo za poliranje očistite neabrazivnom i suhom četkom ili krpom.
- Ne čistite oštrač noževa i polir u mašini za sudove niti ga uranjajte u vodu.

GR Οδηγίες λειτουργίας

Ακονιστήρι μαχαιριών και γυαλιστικό

Χειρισμός

- Υπόδειξη:** Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονί-σεων.

- Τοποθετήστε το ακονιστήρι μαχαιριών και γυαλιστικό σε σταθερή επιφάνεια με βάση ανθεκτική στα κοψί-ματα για να αποφύγετε ζημιές κατά τη χρήση.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας σε απόσταση ασφαλείας από τις εγκοπές λειάδνας, διαφορετικά υπάρχει κίν-δυνος τραυματισμού.

Χοντρό ακόνισμα

- Εικ. 1
- Κατάλληλο για αμβλεία μεταλλικά μαχαίρια που δεν είναι πριονωτά, δεν έχουν επικάλυψη και δεν είναι χρωματισμένα. Τοποθετήστε τα μαχαίρια στην εγκοπή από ατσάλι βολφραμίου (1) και οδηγήστε τη λεπίδα μέσα από την εγκοπή από τη φτέρνα της λαβής προς την άκρη με ελαφριά πίεση. Επαναλά-βετε αυτή τη διαδικασία τρεις έως πέντε φορές μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Λεπτομερής συντονισμός

- Εικ. 2
- Αυτό το βήμα είναι απαραίτητο για να αφαιρέσετε τις προσεχές από το μαχαίρι και να το γυαλίσετε. Τοπο-θετήστε τα μαχαίρια στην κεραμική κεφαλή ακονίσιμ-ατος (2) και επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 1.

Ακόνισμα με διαμαντίνες ράβδους

- Εικ. 3
- Κατάλληλο για κεραμικά μαχαίρια. Τοποθετήστε το κεραμικό μαχαίρι στην εγκοπή «V» (♥), οδηγήστε τη λεπίδα μέσα από την εγκοπή από τη φτέρνα της λαβής προς την άκρη με ελαφριά πίεση προς τα κάτω. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία τρεις έως πέντε φορές μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Προσοχή

- Όταν χρησιμοποιείτε το ακονιστήρι μαχαιριών και γυαλιστικό, αρκεί η ελαφριά πίεση. Η μεγάλη πίεση μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου σας επί του μαχαιριού και σε τραυμαισμό σας.
- Για να αποφύγετε την φθορά στο μαχαίρι, ακονίστε το μόνο ελαφρά.
- Μην χρησιμοποιείτε το ακονιστήρι μαχαιριών και γυα-λιστικό για να ακονίσετε πριονωτές, επικαλυμμένες και χρωματιστές λεπίδες και ψαλίδia.

Καθαρισμός

- Καθαρίστε το μαχαίρι με ένα πανάκι, στεγνώστε το μετά τη χρήση και καθαρίστε το ακονιστήρι μαχαιριών και γυαλιστικό με μια μη λειαντική και στεγνή βούρτσα ή πανί.
- Μην καθαρίζετε το ακονιστήρι μαχαιριών και γυαλι-στικό στο πλυντήριο πιάτων και μην το βυθίζετε σε νερό.

NL Gebruiksaanwijzing

Messenslijpers en polijstmachines

Bediening

- Aanwijzing:** Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

- Plaats de messenslijper en polijstmachine op een sta-biele ondergrond met een snijbestendig oppervlak om schade tijdens gebruik te voorkomen.
- Houd uw vingers op veilige afstand van de slijp-in-keping, anders kunt u gewond raken.

Grof slijpen

- afb. 1
- Geschikt voor botte metalen messen die niet gekar-teid, niet gecoat en niet gekleurd zijn. Plaats de mes-sen in de wolframstalen inkeping (1) en leidt het mes, met lichte druk, van hiel tot punt door de groef. Herhaal dit proces drie tot vijf keer tot het gewenste resultaat bereikt is.

Fijn slijpen

- afb. 2
- Deze stap is noodzakelijk om de bramen van het mes te verwijderen en het te polijsten. Plaats het mes in de slijpkop van keramiek (2) en herhaal het proces van stap 1.

Slijpen met diamantstaaf

- afb. 3
- Geschikt voor keramische messen. Steek het kerami-sche mes in de "V"-inkeping (♥) en leidt het mes met lichte neerwaarts druk van hiel tot punt door de groef. Herhaal dit proces drie tot vijf keer tot het gewenste resultaat bereikt is.

Wees voorzichtig

- Bij het gebruik van de messenslijper en polijstma-chine is slechts lichte druk vereist. Meer druk kan ertoe leiden dat u de controle over het mes verliest en uzelf verwondt.
- Om schade aan het mes te voorkomen dient u het mes slechts licht te slijpen.
- Gebruik de messenslijper en polijstmachine niet voor het slijpen van gekartelde, gecoate en gekleurde messen en scharen.

Reiniging

- Reinig het mes na gebruik met een doekje en droog het na gebruik af, en reinig de messenslijper en polijstmachine met een niet-schurende en droge bor-stel of doek.
- Reinig de messenslijper en polijstmachine niet in de afwasmachine en dompel hem niet onder in water.

SE Bruksanvisning

Knivslip och polerverktyg

Användning

- Märk:** Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

- Placera knivslipen och polerverktyget på ett stabilt underlag med en skärbästingdä yta för att förhindra skador under användning.
- Håll fingrarna på säkert avstånd från slipspåren för att undvika risk för skador.

Grovslipning

- bild 1
- Lämplig för slöa metallknivar, utan tänder eller beläggning och ofärgade. Placera kniven i spåret med volframstål (1) och dra kniven med ett lätt tryck genom spåret, från klacken till spetsen. Upprepa tre till fem gånger tills önskad effekt uppnås.

Finslipning

- bild 2
- Detta steg är nödvändigt för att få bort graderna på kniven och polera den. Placera kniven i det keramiska slipspåret (2) och upprepa från steg 1.

Diamantslipning

- bild 3
- Lämplig för keramiska knivar. Placera den keramiska kniven i V-spåret (♥) och dra kniven med ett lätt tryck genom spåret, från klacken till spetsen. Upprepa tre till fem gånger tills önskad effekt uppnås.

Försiktigt

- När du använder knivslipen och polerverktyget räcker det med ett lätt tryck. Om du trycker för hårt kan det leda till att du tappar kontrollen över kniven och ska-dar dig själv.
- För att undvika skador på kniven bör du endast slipa bladet en aning.
- Använd inte knivslipen och polerverktyget för att slipa tandade knivar, knivar med beläggning eller som är färgade eller saxar.

Rengöring

- Rengör kniven med en trasa och torka av den efter användning. Rengör knivslipen och polerverktyget med en mjuk och torr borste eller trasa.
- Rengör inte knivslipen och polerverktyget i diskma-skinen och sänk inte ned den i vatten.

FI Käyttöohje

Veitsenteroitin ja -kiillotin

Käyttö

- Vihje:** Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

- Aseta veitsenteroitin ja -kiillotin tasaiselle alustalle, jossa on käytön aikana vaurioita estävä leikkaaualusta.
- Pidä sormet turvallisella etäisyydellä hiomalovesta, sillä muuten syntyy loukkaantumisvaara.

Karkea esihionta

- Kuva 1

- Sopii tylsille ja suorille metallista valmistetuille veit-sille, joita ei ole pinnoitettu tai värjätty. Aseta veitsi volframiteräkestä valmistettuun loveen (1) ja liu'uta terää loveen läpi kannasta kärkeen kevyesti painaen. Toista 3–5 kertaa, kunnes veitsi on teroitettu.

Hienohionta

- Kuva 2
- Hienohionta on tarpeen veitsen terävän reunan hiomiseksi ja sen kiillottamiseksi. Aseta veitsi karaa-miseen hiomapäähän (2) ja toimi kohdassa 1 maini-tulla tavalla.

Timanttihionta

- Kuva 3
- Sopii keramiikkaveitsille. Aseta keramiikkaveitsi V-loveen (♥) ja liu'uta terää loveen läpi kannasta kär-keen kevyesti painaen. Toista 3–5 kertaa, kunnes veitsi on teroitettu.

Varo

- Veitsenteroitinta ja -kiillotinta käytettäessä kevyt pai-naminen riittää. Jos painat liian kovaa, voit menettää veitsen hallinnan ja loukkaantua.
- Teroita veistä kevyesti, jotta se ei vaurioidu.
- Älä käytä veitsenteroitinta ja -kiillotinta hammastettu-jen, pinnoitettujen tai värjättyjen terien tai saksien teroitamiseen.

Puhdistus

- Puhdista veitsi käytön jälkeen liinalla ja kuivaa se. Puhdista veitsenteroitin ja -kiillotin hankaamattomalla ja kuivalla harjalla tai liinalla.
- Älä pese veitsenteroitinta ja -kiillotinta astianpesuko-neessa äläkä upota sitä veteen.